

# Don't say lazy

## because you`er actually crazy

Von queen\_norge

### Prolog: Don't say lazy

Don't say lazy  
Please don't' say "You are lazy"  
datte honto ha crazy  
hakuchou tachi ha sou  
mienai toko de BATAashi surundesu  
honnou ni juujun chuujitsu honrou mo juujuu shouchi  
zento youyoudashi...  
dakara tama ni kyuuukei shichaundesu  
Ino Yamanaka

„Soo, und nun Vorhang auf für Kokoro!“ Die Durchsage war kaum zu überhören. „Scheiße“, fluchte Ino leise. Hinata sah sie middleidig lächelnd an. „Du schaffst das schon“, flüsterte sie. Die Yamanaka seufzte und sah verzweifelt nach oben. Ihre beste Freundin konnte sagen was sie wollte, aber sie wusste, dass sie diesen Auftritt garantiert versauen würde, es lag einfach in ihrer Natur. Und Hinata war auch noch mehr oder weniger Schuld an dieser Tragödie. Die letzten drei Tage hatte sie Tag und Nacht für ihren ersten Auftritt geübt, bis sie heute Morgen feststellte, dass sie keine Stimme hatte. Natürlich war die ganze Band entsetzt gewesen, immerhin sollte Hinata ihren neuen Song performen, und nach einem ewigen hin und her war Ino schließlich die Glückliche, die für Hinata einspringen durfte, da sie sich als Songwriterin garantiert an den Text erinnern würde. „Hey, der Vorhang geht auf!“, flüsterte Sakura ganz aufgeregt und Umklammerte ihre Drumsticks noch fester als Vorher. Wenn sie so weiter machte, dann brachen sie noch ganz bestimmt. „Ok, Ino. Gaaaanz tief durchatmen, du schaffst das! Zeigs den Taidana da unten.“ „Das hättest du jetzt echt nicht sagen sollen“, seufzte Hinata als sie Inos kreidebleiches Gesicht sah. „Jetzt ist sie noch nervöser!“ „Ups.“ Nun war der Vorhang ganz oben. Die ganzen Schüler sahen alle neugierig auf die Bühne zu den Mädels hoch, wodurch Ino richtig zu zittern begann. ‚Das kann ich nicht, vor all diesen Leuten!‘ „Hey.“ Ino drehte den Kopf zu Hinata um. „Du schaffst das, Yamanaka!“, flüsterte Hinata und grinste sie frech an. „Yamanaka..?!“, zischte sie zurück. Sie hasste es so genannt zu werden. „Hehe, wie auch immer, du schaffst das, Ino!“ Damit drehte sich die Hyuuga wieder zum Publikum, genau wie Ino. „Okay. Wir sind die Band Kokoro vom Konoha Internat und es freut uns sehr, dass so viele zu unserem Auftritt erschienen sind! Und das sind unsere Bandmitglieder: Ich, Sakura Haruno an den Drums!“ Applaus. „Tenten Ama am

Keyboard, Hinata Hyuuga an der E-Gitarre!“ Beifall. Und zu guter letzt: Ino Yamanaka am Bass und erstmals auch als Sängerin!“ ,rief Sakura in ihr Mikro. Gemurmel. „Wer ist das denn?“ „Noch nie gesehen“ „War sie schon immer in deren Band?“ „Sie ist anscheinend sehr aufgeregt. Wie Süß!“ „Sie sieht toll aus.“ Das wars dann also. Jetzt musste sie singen, vor all den Leuten. Es gab kein zurück mehr. Die Yamanaka schluckte schwer. „Ok Leute, auf geht´s!“ ,rief Sakura. „One, two, three, four. One, two, three!“ ... TBC

Sooo Leute, das war der Prolog zu meiner mittlerweile dritten FF^^ \*jubel\*  
Und da die Strophe jetzt garantiert von etwa 99,99% der Leser nicht verstanden wurde, kommt hier die Überetzung auf englisch^^:

Please don't say "You are lazy"  
because I'm actually crazy!  
The swans, that's right  
what you can't see is that they thrash about when swimming!  
I'm obedient and loyal to my instincts, I'll even accept being made fun of!  
A bright future is offered to me...  
that's why I take a break once in a while.

Ich hoffe, dass jetzt alle wenigstens ansatzweise die Strophe verstanden haben, da ich leider keine besonders gute deutsche Übersetzung gefunden habe :-

Also bis denne^^

Mio

P.S. Das Original ist eigentlich das Ending von K-on und nicht von mir, also wer sich das ganze Lied anhören will: <http://www.youtube.com/watch?v=lsEBTPDKaXw>